



Información sobre Vacunación para adultos

Immunize
Georgia

DPH
Georgia Department of Public Health

Word To The Wise:
IMMUNIZE
For Good Adult Health

Preguntas comunes sobre la vacunación para adultos y la salud

¿Qué es la vacunación?

- ▶ Las vacunas son un tipo de medicamento elaborado para protegerle de enfermedades que pueden causar síntomas graves, discapacidad y, en algunos casos, la muerte.
- ▶ Por lo general, estos medicamentos son administrados por inyección.

¿No son las vacunas sólo para niños?

- ▶ No. Las vacunas se administran desde la infancia y continúan a lo largo de la vida adulta.
- ▶ Las vacunas adecuadas son medidas preventivas que todos deben practicar durante toda la vida.
- ▶ También es importante recordar que las enfermedades de la niñez, como la varicela, las paperas y el sarampión, pueden ser mucho más graves en los adultos.
- ▶ Cada año, aproximadamente 5,000 personas mueren en los Estados Unidos a causa de insuficiencia del hígado relacionada con el virus de la hepatitis B (HBV). Otras 1,500 personas mueren a causa de cáncer del hígado relacionado con el virus de la hepatitis B. La infección con el virus de la hepatitis B es la causa más común de cáncer del hígado en el mundo y ocupa el segundo lugar después de los cigarrillos como la causa principal de cáncer a nivel mundial.

¿Quién debe vacunarse?

- ▶ Todos los adultos deben protegerse mediante las vacunas contra una variedad de enfermedades prevenibles, incluyendo la gripe, la pulmonía, el tétano, la difteria, la tos ferina, la hepatitis A y B, la varicela, el sarampión, las paperas, la poliomielitis y la rubeola. Al vacunarse, usted también protege a sus hijos, a sus nietos y a toda su familia.

¿Son seguras las vacunas?

- ▶ Sí, aunque no hay vacuna que no conlleve algunos riesgos.
- ▶ Las probabilidades de contraer una enfermedad y sufrir complicaciones son mayores que las probabilidades de tener problemas con la vacuna en sí.
- ▶ Es importante recordar que todas las vacunas son sometidas a pruebas muchas veces para garantizar la seguridad.

¿Tienen efectos secundarios las vacunas?

- ▶ Sí, a veces hay efectos secundarios. Estos podrían incluir fiebre leve, dolor de cabeza, enrojecimiento o sensibilidad e inflamación en el lugar donde se administró la vacuna durante uno o dos días.
- ▶ Estos efectos secundarios son leves y es posible que no se presenten con todas las vacunas.
- ▶ Usted debe hablar con su médico o proveedor de servicios médicos sobre cualquier asunto relacionado con la salud.

¿Cuándo debo vacunarme?

- ▶ Es posible que deba vacunarse contra enfermedades específicas en distintos momentos de la vida según su historial médico, estado de salud y otros factores de riesgo existentes.
- ▶ Si nunca se vacunó o nunca ha contraído alguna de las enfermedades prevenibles de la niñez, también corre riesgo de contraerlas y debe vacunarse.
- ▶ Vacunarse es importante a todo lo largo de la vida.
- ▶ No se vaya del consultorio de su médico sin asegurarse de que le han puesto todas las vacunas necesarias.

¿Cómo pago las vacunas?

- ▶ Muchos planes médicos, incluso Medicaid y Medicare, cubren el costo de las vacunas.
- ▶ Medicare Parte B cubre las vacunas contra la gripe y la pulmonía (enfermedad neumocócica).

¿Dónde puedo vacunarme?

- ▶ Puede vacunarse en el consultorio de su médico o en el departamento de salud del condado.
- ▶ Llame a su proveedor de servicios médicos para saber dónde y cuándo puede vacunarse.





TIPO DE VACUNA	PARA QUIÉN SE RECOMIENDA	CALENDARIO
Gripe	<ul style="list-style-type: none"> Para todas las personas mayores de 6 meses de edad sin contraindicaciones médicas. 	<ul style="list-style-type: none"> Una dosis anual porque el virus de la gripe cambia todos los años La mejor época para vacunarse contra la gripe es de octubre a noviembre, pero si se vacuna en diciembre, enero o febrero, todavía podría protegerse
Varicela	<ul style="list-style-type: none"> Se recomienda para aquellas personas que nunca han tenido varicela. 	Dos dosis: <ul style="list-style-type: none"> Primera dosis ahora Segunda dosis un mes más tarde
Tétano, Difteria, Tos Ferina Acelular (Tdap) Tétano Difteria (Td)	<ul style="list-style-type: none"> Para personas mayores de 19 años no vacunadas. Los adultos no vacunados que hayan tenido, o anticipen tener, contacto cercano con un bebé menor de 12 meses de edad deben recibir una dosis única de Tdap para disminuir el riesgo de transmisión de la tos ferina. Las mujeres embarazadas deben recibir una dosis de vacuna Tdap entre las 27 y 36 semanas del embarazo (a finales del 2do o principios del 3er trimestre) en cada embarazo. 	<ul style="list-style-type: none"> Si una persona no se ha puesto por lo menos tres vacunas contra el tétano y la difteria durante su vida, debe ponerse la serie de tres dosis, las cuales deben incluir una dosis de Tdap, preferiblemente en la primera dosis <ul style="list-style-type: none"> Primera dosis ahora Segunda dosis un mes más tarde Tercera dosis seis meses después de la segunda dosis Se debe administrar una dosis de refuerzo de Td cada 10 años después de completar la serie básica, o antes si es necesario para el tratamiento de una herida.
Virus del Papiloma Humano (HPV)	<ul style="list-style-type: none"> Todos los hombres y las mujeres entre 19 y 26 años no vacunados anteriormente. 	Tres dosis: <ul style="list-style-type: none"> Primera dosis ahora Segunda dosis de 4 a 8 semanas después de la primera dosis Tercera dosis seis meses después de la primera dosis y por lo menos 12 semanas después de la segunda dosis
Herpes Zoster (Culebrilla)	<ul style="list-style-type: none"> Se recomienda para adultos mayores de 60 años de edad independientemente de si han tenido o no un episodio de herpes zoster. 	<ul style="list-style-type: none"> Una dosis
Sarampión, Paperas, Rubeola (MMR)	<ul style="list-style-type: none"> Para adultos nacidos en 1957 o después, si no se han vacunado anteriormente. Es posible que los trabajadores de la salud, estudiantes o viajeros estén obligados a vacunarse, independientemente de la edad. 	<ul style="list-style-type: none"> Una dosis Podría ser necesaria una segunda dosis en algunos lugares de trabajo o escuelas, o para viajar. Si se necesita una segunda dosis, no se debe administrar nunca antes de un mes después de la primera dosis.
Neumocócica (Vacuna conjugada -PCV13) y (Vacuna polisacárida-PPSV23)	<ul style="list-style-type: none"> Tanto PCV13 y PPSV23 deben administrarse en serie de manera rutinaria a todos los adultos mayores de 65 años de edad. 	<ul style="list-style-type: none"> PCV13: Los adultos deben ponerse una dosis de esta vacuna antes de comenzar o continuar las dosis de PPSV23. Se recomienda para todos los adultos mayores de 65 años de edad y adultos mayores de 19 años de edad que sufren de ciertas enfermedades. PPSV23: Los adultos deben ponerse una, dos o tres dosis de esta vacuna, según su edad, estado de salud y fecha de la primera dosis. Se recomienda para todos los adultos mayores de 65 años de edad, para adultos mayores de 19 años de edad que sufren de ciertas enfermedades y para adultos mayores de 19 años de edad que fuman.
Meningococo	<ul style="list-style-type: none"> Para estudiantes de primer año de universidad, entre 19 y 21 años de edad, que viven en residencias universitarias. Para personas que viajan a ciertas partes de África y el Medio Oriente.* Para adultos con afecciones del bazo o con el sistema inmunológico debilitado* 	<ul style="list-style-type: none"> Una dosis Vacuna de refuerzo para estudiantes universitarios entre 19 y 21 años de edad si la dosis anterior fue administrada antes de que cumplieran 16 años.
Hepatitis A (Hep A)	<ul style="list-style-type: none"> Se recomienda para personas que viajan a ciertas zonas fuera de Estados Unidos Para personas con afecciones que los ponen en riesgo:* <ul style="list-style-type: none"> Los que sufren trastornos de coagulación de sangre Los que usan drogas ilícitas Los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres Los que sufren enfermedades crónicas del hígado, incluida la hepatitis C Para algunos empleados de laboratorios 	Dos dosis: <ul style="list-style-type: none"> Primera dosis ahora Segunda dosis 6 a 12 meses más tarde
Hepatitis B (Hep B)	<ul style="list-style-type: none"> Para adultos con afecciones que los ponen en riesgo:* <ul style="list-style-type: none"> Por contactos en el hogar o parejas sexuales de personas que están crónicamente infectadas con hepatitis B. Los que usan drogas ilícitas Los que tienen más de una pareja sexual en un período de seis meses Pacientes de hemodiálisis Proveedores de servicios médicos Algunos viajeros internacionales Diabéticos 	Serie de tres dosis: <ul style="list-style-type: none"> Primera dosis ahora Segunda dosis un mes más tarde Tercera dosis generalmente cinco meses después de la segunda dosis
Vacunas para viajes	<ul style="list-style-type: none"> Las personas que viajan fuera de los Estados Unidos podrían necesitar vacunas adicionales 	<ul style="list-style-type: none"> Consulte con su profesional de servicios médicos acerca de las vacunas recomendadas u obligatorias.

*Consulte con su profesional de servicios médicos para determinar su nivel de riesgo y si necesita esta vacuna.

Los adultos deben vacunarse contra estas enfermedades.

La gripe es un virus que puede causar fiebre alta, escalofríos, tos seca, dolor de cabeza, goteo nasal, dolor de garganta, fatiga extrema, dolor muscular y en las articulaciones, que puede convertirse en una enfermedad grave y, en algunos casos, causar la muerte.

La enfermedad neumocócica es una infección causada por un tipo específico de bacteria. Cuando la infección ataca los pulmones, se produce pulmonía. Los síntomas de la pulmonía son fiebre alta, tos con dolor en el pecho y mucosidad, escalofríos y temblor, y dificultad para respirar.

La hepatitis B causa daños al hígado, cáncer o incluso la muerte. La hepatitis B también se puede transmitir a otros aun cuando no se presentan síntomas. Se transmite mediante el contacto sexual y por agujas compartidas para

drogas, tatuajes y perforaciones del cuerpo. También la puede transmitir una madre infectada a su hijo durante el parto.

La hepatitis A es una infección viral del hígado altamente contagiosa y se encuentra en las heces fecales de las personas infectadas. Los síntomas incluyen fiebre, náuseas, vómitos, ictericia, diarrea, fatiga, dolor estomacal, orina oscura y pérdida de apetito.

La difteria causa una infección severa de garganta que dificulta tragar y respirar. También puede causar insuficiencia cardíaca o parálisis.

La tos ferina en los adultos puede causar una tos que dura varios meses. Los adultos pueden transmitir esta enfermedad a bebés y niños pequeños. La tos ferina en los niños puede ser grave y causar la muerte.

El tétano (trismo) ocurre cuando una herida abierta se infecta con gérmenes del tétano, lo cual produce espasmos en los músculos.

El sarampión produce fiebre alta y sarpullido. Puede causar infecciones en el oído medio, inflamación del cerebro y pulmonía.

Las paperas producen inflamación dolorosa en las mejillas y la quijada. También causan inflamación en las membranas del cerebro y la espina dorsal.

La rubeola (sarampión alemán) causa inflamación en las glándulas y sarpullido. En mujeres embarazadas, puede causar daños al feto.

La varicela puede causar problemas graves de salud como infecciones en la piel, pulmonía y en casos poco frecuentes, inflamación en el cerebro.

La enfermedad meningocócica es causada por una bacteria que infecta la espina dorsal, el cerebro o la sangre.

El virus del papiloma humano (HPV) es la enfermedad de transmisión sexual más común en los Estados Unidos. La mayor parte de las infecciones de HPV no causa síntomas y desaparece por sí sola. La vacunación contra el HPV es importante porque el HPV puede causar cáncer del cuello uterino en las mujeres (y niñas) y verrugas genitales tanto en los hombres como en las mujeres.

El herpes zoster (culebrilla) es un sarpullido doloroso, con frecuencia acompañado de ampollas. El sarpullido por lo general aparece en un lado de la cara o el cuerpo y dura de 2 a 4 semanas. El síntoma principal es dolor; el cual puede ser bastante intenso, pero también puede causar fiebre, dolor de cabeza, escalofríos y malestar estomacal.

Enfermedades que atacan a millones de adultos cada año

- ▶ Cada año en los Estados Unidos, un promedio de 50,000 adultos mueren a causa de enfermedades prevenibles mediante vacunas o debido a complicaciones relacionadas.
- ▶ La pulmonía y la gripe se cuentan entre las principales causas de muerte en los adultos mayores de 65 años en los Estados Unidos.
- ▶ Aproximadamente 36,000 personas en los Estados Unidos mueren cada año por complicaciones relacionadas con la gripe. Más del 90 por ciento de las muertes ocurren en personas mayores de 65 años.
- ▶ En los Estados Unidos, aproximadamente 1.25 millones de personas están crónicamente infectadas con el virus de la hepatitis B y pueden infectar a otros miembros del hogar y a sus parejas sexuales.
- ▶ La hepatitis A es 1,000 veces más común que el cólera y 100 veces más común que la fiebre tifoidea entre los viajeros internacionales.
- ▶ Cada año se diagnostican aproximadamente 1 millón de casos de culebrilla en los Estados Unidos, y aproximadamente la mitad de los casos ocurre en personas mayores de 60 años de edad.
- ▶ Al menos el 50 por ciento de los hombres y las mujeres sexualmente activos contraen una infección causada por el virus del papiloma humano en algún momento de su vida. A los 50 años de edad, al menos el 80 por ciento de las mujeres han contraído una enfermedad genital causada por el HPV. Todos los años aproximadamente 6.2 millones de estadounidenses contraen una nueva infección de HPV.
- ▶ En los Estados Unidos, aproximadamente 7 millones de mujeres en edad reproductiva son susceptibles a la rubeola, la cual puede causar defectos congénitos tales como sordera, cataratas y retraso mental.
- ▶ Casi un tercio de los casos de tos ferina reportados se presentan en los adultos.

Para obtener más información, visite el sitio Web del Programa de Vacunación de Georgia en <http://dph.georgia.gov/immunization-section> o llame al 404-657-3158.